



Notice d'utilisation  
User guide  
Instrucciones de uso  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing

Chauffage soufflant  
Fan heater  
Calefactor de aire  
Heizlüfter  
Blaasverwarming

**CHS L7b / CHS L7n**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.



**MISE EN GARDE : NE PAS COUVRIR.**  
Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.

MISE EN GARDE : afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, veillez à toujours suivre les principales consignes de sécurité suivantes quand vous utilisez un appareil électrique.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et que la fiche du cordon est adaptée à la prise de courant.
- Branchez cet appareil sur une prise de courant facilement accessible.
- Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice. Toute autre utilisation non conforme aux instructions de la notice pourrait causer des dommages matériels ou blesser une personne.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des pièces bien isolées ou de manière occasionnelle.

This product may only be used in well-insulated rooms or occasionally.

Este equipo solo puede utilizarse en habitaciones bien aisladas o de forma esporádica.

Dieses Produkt darf nur in gut isolierten Räumen und nur gelegentlich verwendet werden.

Dit product mag alleen incidenteel gebruikt worden in goed geïsoleerde ruimtes.

- Pour éviter les risques de choc électrique, n'immergez jamais le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne débranchez jamais l'appareil de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne jamais tordre, nouer ni enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Ne glissez jamais le cordon d'alimentation sous un tapis ou une moquette. Tenez-le à l'écart des zones de grand passage.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances à condition qu'ils soient correctement surveillés ou que des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil leur aient été fournies et que les risques encourus aient été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés. Il convient de tenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance permanente.
- Les enfants de 3 à 8 ans doivent uniquement allumer ou éteindre l'appareil, à condition que ce dernier ait

été placé ou installé dans une position normale et que ces enfants soient sous surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et en comprennent bien les dangers potentiels.

- Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ni nettoyer l'appareil, ni réaliser son entretien.
- **ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
- N'utilisez pas l'appareil :
  - si la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé(e),
  - si l'appareil est tombé ou a subi un choc,
  - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- Apportez votre appareil dans un centre de service après-vente, où il sera contrôlé.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil, afin de garantir son bon fonctionnement et d'éviter toute surchauffe.
- N'introduisez jamais d'objet à l'intérieur de l'appareil (par exemple des aiguilles).

- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un environnement poussiéreux ou présentant des risques d'incendie.
- Maintenez l'appareil à 1,5 mètre minimum de tout objet (murs, rideaux, aérosols) lors de son utilisation.
- Ne placez jamais l'appareil près d'une source de chaleur radiante ou d'une prise de courant.
- Tenez l'appareil éloigné des sources de chaleur comme les radiateurs, les appareils de chauffage, les fours et autres appareils produisant de la chaleur.
- L'accumulation de poussière dans les grilles d'aération est la cause la plus fréquente de surchauffe de l'appareil. Nettoyez-le régulièrement (voir paragraphe « entretien et nettoyage »).
- Pour éviter tout risque de brûlure, ne touchez jamais les surfaces chaudes de l'appareil.
- Pour déplacer l'appareil, sélectionnez la position 0 en tournant le bouton sélecteur de puissance et utilisez la poignée de transport.
- Ne débranchez jamais l'appareil avant de l'avoir éteint.
- Débranchez toujours l'appareil quand vous ne l'utilisez pas et attendez qu'il ait totalement refroidi avant de le ranger.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.

- Si vous détectez de la fumée, une odeur ou un bruit anormal, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation.
- Ne placez jamais l'appareil juste en dessous d'une prise de courant.
- ATTENTION : posez l'appareil sur une surface plane, propre et sèche. Ne posez pas l'appareil sur un tapis ou une moquette.
- ATTENTION : n'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide tel qu'une salle de bain, ni à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'une piscine.
- ATTENTION : ne laissez jamais de l'eau s'introduire dans l'appareil.
- ATTENTION : ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides.
- ATTENTION : ne couvrez jamais l'appareil, même temporairement, car il pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie.
- ATTENTION : n'utilisez jamais l'appareil incliné ou couché sur un côté.
- MISE EN GARDE : cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces, lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.

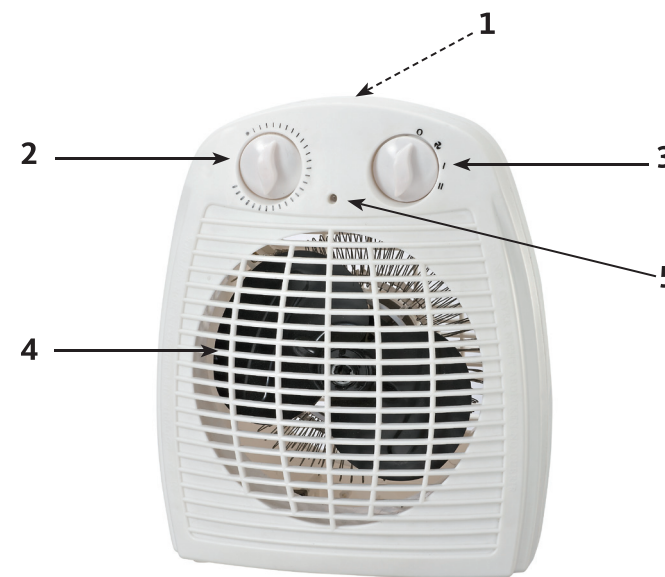


- Sécurité thermique : en cas de surchauffe de l'appareil, un dispositif de sécurité l'éteint automatiquement. Débranchez alors l'appareil de la prise de courant et rebranchez-le après l'avoir laissé refroidir. Si votre appareil ne fonctionne plus, confiez-le au service après-vente de votre magasin revendeur, où il sera contrôlé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Sécurité anti-basculement : l'appareil est équipé d'un système de sécurité coupe-circuit, qui éteint automatiquement l'appareil si celui-ci bascule.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Modèle : CHS L7b / CHS L7n
- Code article : 8010650 / 8010616
- Puissance : 1 800-2 000 W
- Tension d'alimentation : 220-240 V~ 50-60 Hz
- 2 puissances de chauffe : I : 1 000 W  
II : 2 000 W
- Fonction « ventilation »
- Sécurité thermique
- Sécurité anti-basculement
- Poignée de transport

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Poignée de transport (à l'arrière)     | 3. Sélecteur de fonction              |
| 2. Régulateur de température (thermostat) | 4. Grille de sortie d'air (à l'avant) |
|   | 5. Voyant de mise sous tension        |

**FICHE PRODUIT**

<b>Référence du modèle :</b>	<b>8010650 / 8010616_CHAUFFAGE SOUFFLANT LISTO CHS L7b / CHS L7n</b>				
<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>	<b>Caractéristique</b>	<b>Unité</b>
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	Pnom	2.0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0.9	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2.0	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	non
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				Puissance thermique réglable par ventilateur	non
À la puissance thermique nominale	elmax	N/A	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température ambiante (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique minimale	elmin	N/A	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température ambiante	non
En mode veille	eISB	0	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température ambiante	non

<b>Référence du modèle :</b>	<b>8010650 / 8010616_CHAUFFAGE SOUFFLANT LISTO CHS L7b / CHS L7n</b>				
<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>	<b>Caractéristique</b>	<b>Unité</b>
				Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	oui
				Contrôle électronique de la température ambiante	non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmeur journalier	non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmeur hebdomadaire	non
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	non
				Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
				Option de contrôle à distance	non
				Contrôle adaptatif de l'activation	non
				Limitation de la durée d'activation	non
				Capteur à globe noir	non
<b>Coordonnées :</b>	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE				

FR

## UTILISATION


### 1. SÉLECTEUR DE FONCTION

Cet appareil comporte un sélecteur de fonction (4). Les positions sont :

0	Arrêt
	Ventilation air ambiant
I	1 000 W
II	2 000 W

Veillez à ce que le sélecteur de fonction soit sur la position 0 avant de brancher l'appareil sur la prise de courant.

### VENTILATION AIR AMBIANT

Vous pouvez utiliser le ventilateur seul à n'importe quel moment de l'année grâce au mode « ventilation froide ». Placez le sélecteur de fonction sur la position « ventilation air ambiant »  et placez le bouton du thermostat sur la position maximale (sur une position inférieure, le ventilateur peut ne pas fonctionner).

### CHOIX DE LA PUISSANCE

La consommation dépend de la position choisie (I ou II) avec le bouton sélecteur de fonction (3). Afin de réaliser des économies d'énergie, utilisez d'abord la position « II » (2 000 W), puis passez à la position « I » (1 000 W) lorsque la température désirée est atteinte.

### 2. MISE EN MARCHÉ

1. Placez le radiateur sur une surface plane, horizontale et stable.
2. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant.
3. Choisissez la puissance de chauffe en plaçant le bouton sélecteur de fonction (3) sur la position « I » pour une puissance de 1 000 W ou sur la position « II » pour une puissance de 2 000 W.
4. Tournez le bouton de réglage de la température (2) vers la droite, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » (ce qui signifie que le thermostat est en marche). Le voyant de mise sous tension s'allume en rouge.
5. Lorsque le voyant de mise sous tension s'éteint, cela signifie que l'appareil est en pause. Le radiateur soufflant alterne automatiquement période de chauffe et période de pause afin de maintenir la température fixée par le thermostat.
6. En fin d'utilisation, placez le bouton sélecteur de puissance sur la position « 0 » (arrêt) pour arrêter le radiateur, puis débranchez l'appareil de la prise de courant.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Cet appareil demande un entretien régulier pour garantir son bon fonctionnement :

- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage.
- N'immergez jamais cet appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- Nettoyez régulièrement les grilles d'aération avec un aspirateur pour retirer le dépôt de poussière.

- Utilisez un chiffon légèrement humide pour essuyer l'extérieur de l'appareil.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs (alcool, dissolvant, etc.) ni d'éponge à récurer sur cet appareil.
- Pour un nettoyage approfondi, vous pouvez utiliser, si nécessaire, une éponge douce légèrement imbibée d'eau et d'un produit détergent doux (type produit vaisselle). Séchez ensuite soigneusement avec un chiffon doux.
- Veillez dans tous les cas à ne pas faire pénétrer d'eau à l'intérieur de l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil de chauffage est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

## SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS APPLIANCE AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE.



**WARNING: DO NOT COVER.** To avoid overheating, do not cover the heater.

**WARNING:** To prevent a fire hazard, electrocution or injury, remember to always follow the main safety precautions before when using the electric appliance.

- Before plugging in the appliance, make sure that the voltage in your home is the same as the voltage indicated on the appliance's rating plate and that the mains plug is suitable for the power socket.
- Plug this appliance into an easily accessible power outlet.
- This appliance is intended for household use only. Do not use it outdoors. Only use the appliance as specified in the manual. Any other use not in accordance with the instructions in this manual may damage property or injure people.
- To prevent electric shock, never immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Never unplug the appliance from the power socket by pulling on the power cord.

- Never twist, knot or wrap the power cord around the appliance as this may damage it.
- Never slide the power cord under a carpet or rug. Keep it away from high traffic areas.
- Do not leave this appliance unattended when it is plugged in.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and by persons with physical, sensory or mental impairment, or people with no knowledge or experience as long as they are properly supervised or given instructions on how to use the appliance safely, and they understand the dangers involved. Children must not play with this appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are more than 8 years old and supervised. Children under 3 years of age should be kept away unless they are under continuous supervision.
- Children aged 3 to 8 should only be allowed to switch the appliance on or off provided that the appliance has been placed or installed in the normal intended position, and that these children are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the potential hazards.
- Children aged 3 to 8 should not connect, adjust or clean the appliance, nor should they carry out user maintenance.

**· WARNING: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special attention must be paid to children and vulnerable persons.**

- Do not use this appliance:
  - if the plug or power cord are damaged,
  - if the appliance has been dropped or hit,
  - if the appliance has been damaged in any way.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by your dealer, customer service department or a similarly qualified person, in order to avoid creating a hazard.
- Please take your appliance to a customer service centre for inspection.
- Do not block the appliance's air vents to ensure its reliable operation and protect it from overheating.
- Never insert any object inside the appliance (e.g. needles, etc.).
- Do not operate your appliance in a dusty or fire-hazardous environment.
- Keep a minimum distance of 1.5 metres between the appliance and any objects (walls, curtains, aerosols) when in use.
- Never place the appliance near a source of radiant heat or power socket.
- Keep the appliance away from heat sources such as radiators, heaters, ovens and other heat-producing appliances.

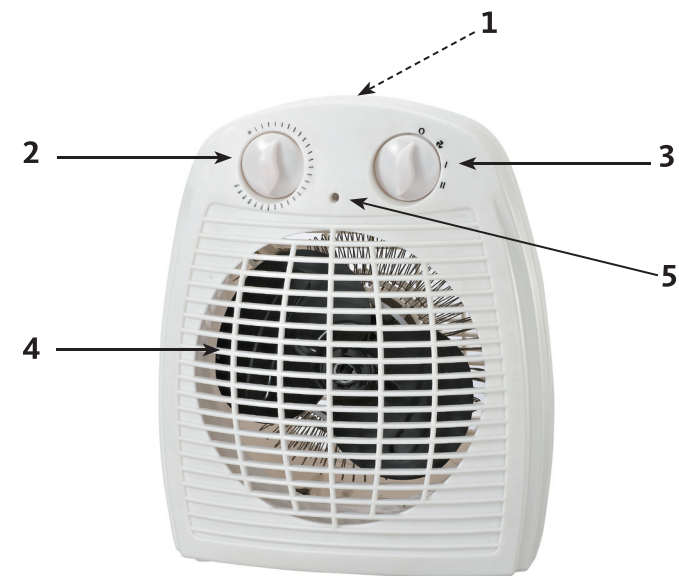
- The accumulation of dust in the ventilation grilles is the most frequent cause of overheating. Clean it regularly (see "maintenance and cleaning" section).
- To avoid any risk of burns, never touch hot surfaces on the appliance.
- To move the appliance, select position 0 by turning the power selector knob and use the carrying handle.
- Never unplug the appliance before turning it off.
- Always unplug the appliance when not in use and wait until it has cooled down completely before storing it.
- The power cord must not come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- This appliance is not intended to be used with an external timer or by a separate, remotely controlled system.
- If you detect smoke, a strange odour or sound, disconnect the power cable immediately.
- Never place the appliance immediately below a power socket.
- WARNING: Place the appliance on a flat, clean and dry surface. Do not place the appliance on a carpet or rug.
- WARNING: Never use the appliance in a humid environment such as a bathroom, or near a bathtub, shower, sink or swimming pool.
- WARNING: Never allow water to enter the appliance.
- WARNING: Never touch the appliance with wet hands.

- **WARNING:** Never cover the appliance, even temporarily, as it may overheat and create a fire hazard.
- **WARNING:** Never use the appliance when tilted or lying on its side.
- **WARNING:** This heater is not equipped with a room temperature control device.
- Do not use this heater in small rooms, when they are occupied by persons unable to leave the room alone, unless constant supervision is provided.
- **Thermal safety:** In the event of overheating, a safety device automatically switches off the appliance. In this case, unplug the appliance from the power socket and plug it back in once it has cooled down. If your appliance still does not work, take it to your retailer's customer service department to be inspected. The user may not perform any repairs.
- **Anti-tilt safety device:** The appliance is equipped with a safety cut-out system, which automatically switches off the appliance if it is tilted.

## TECHNICAL FEATURES

- Model: CHS L7b / CHS L7n
- Item code: 8010650 / 8010616
- Power: 1800-2000 W
- Supply voltage: 220-240 V~ 50-60 Hz
- 2 heating powers: I: 1000 W  
II: 2000 W
- "Ventilation" function
- Thermal safety
- Anti-tilt safety device
- Carrying handle

## APPLIANCE DESCRIPTION



- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Carrying handle (rear)              | 4. Air outlet grille (front) |
| 2. Temperature controller (thermostat) | 5. Power light               |
| 3. Function selector switch            |                              |



**PRODUCT DATASHEET**

<b>Model reference:</b>	<b>8010650 / 8010616_FAN HEATER LISTO CHS L7b / CHS L7n</b>				
<b>Feature</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>	<b>Feature</b>	<b>Unit</b>
<b>Thermal power</b>				<b>Type of heat supply, for electric decentralised storage heaters only (select one type only)</b>	
Rated thermal input	RTI	2.0	kW	Manual thermal load control with integrated thermostat	no
Minimum thermal power (indicative)	Pmin	0.9	kW	Manual thermal load control with information received on room and/or outdoor temperature	no
Maximum continuous thermal power	lmax,c	2.0	kW	Electronic thermal load control with information received on room and/or outdoor temperature	no
<b>Electricity consumption from auxiliary equipment</b>				Fan-controlled thermal power	no
In rated thermal input mode	elmax	N/A	kW	<b>Type of thermal power/room temperature control (select one type only)</b>	
In minimum thermal power mode	elmin	N/A	kW	Single-level thermal power control, no room temperature control	no
In standby mode	eISB	0	kW	Control with two or more manual levels, no room temperature control	no
				Room temperature control with mechanical thermostat	yes
				Electronic room temperature control	no


<b>Model reference:</b>	<b>8010650 / 8010616_FAN HEATER LISTO CHS L7b / CHS L7n</b>				
<b>Feature</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>	<b>Feature</b>	<b>Unit</b>
				Electronic room temperature control and daily timer	no
				Electronic room temperature control and weekly timer	no
				<b>Other control options (select one or more options)</b>	
				Room temperature control with presence detector	no
				Room temperature control with open window detector	no
				Remote control option	no
				Adaptive activation control	no
				Limitation of activation time	no
				Black globe sensor	no
Contact details:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE				

EN

## USE


### 1. FUNCTION SELECTOR SWITCH

This appliance is equipped with a function selector switch (4). The positions are:

0	Off
	Ambient air ventilation
I	1000 W
II	2000 W

Make sure the function selector switch is in position 0 before plugging the appliance into the power socket.

### AMBIENT AIR VENTILATION

You can use the fan alone throughout the year thanks to the “cold ventilation” mode. Set the function selector switch to “ambient air ventilation” position  and set the thermostat knob to the maximum position (in a lower position, the fan may not operate).

### CHOICE OF POWER

Power consumption depends on the position selected (I or II) with the function selector switch (3). To save energy, use position “II” (2000 W) first, then switch to position “I” (1000 W) when the desired heat has been reached.

### 2. SWITCHING ON

1. Place the heater on a flat, horizontal and stable surface.
2. Connect the power cord plug to a mains socket.
3. Select the heating power by setting the function selector switch (3) to position “I” for 1000 W or position “II” for 2000 W.
4. Turn the temperature control knob (2) to the right until you hear a “click” (this sound means the thermostat is on). The red power light comes on.
5. When the power light goes out, this means the appliance is in pause mode. The fan heater automatically turns itself on and off to maintain the temperature set by the temperature controller
6. When you have finished using it, set the power selector knob to position “0” (off) to stop the heater, then unplug the appliance from the power socket.

## MAINTENANCE AND CLEANING

This appliance must be maintained regularly to ensure proper operation:

- Always unplug the appliance from the mains socket before cleaning it.
- Never immerse this appliance, the power plug or cord in water or any other liquid.
- Regularly clean ventilation grilles with a vacuum cleaner to remove dust deposits.

- Use a slightly damp cloth to wipe the outside of the appliance.
- Never use aggressive cleaning products (alcohol, solvent, etc.) or abrasive scouring sponges on this appliance.
- If necessary, you can use a soft sponge lightly soaked in water and a mild detergent (e.g. washing up liquid) for thorough cleaning. Dry carefully with a soft cloth.
- In any case, make sure no water enters the appliance.
- Make sure the heater is completely dry before plugging it in again.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.



**ADVERTENCIA: NO CUBRIR.** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.

**ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos de incendio, descarga eléctrica o lesiones, siga siempre las siguientes instrucciones de seguridad cuando utilice el equipo eléctrico.

- Antes de conectarlo, compruebe que la tensión eléctrica de su hogar se corresponde con la indicada en la placa de características del equipo y que el enchufe del cable de alimentación es adecuado para la toma de corriente.
- Conecte el electrodoméstico a un enchufe de fácil acceso.
- Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No utilizar al aire libre. Utilice el electrodoméstico únicamente según las indicaciones del manual de instrucciones. Cualquier otro uso no conforme a las instrucciones de este manual podría causar daños materiales o lesiones.

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, nunca sumerja el cable, enchufe o electrodoméstico en agua o cualquier otro líquido.
- Nunca desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.
- Nunca tuerza, anude o enrolle el cable de alimentación alrededor del electrodoméstico, podría dañarlo.
- Nunca deslice el cable de alimentación por debajo de una alfombra o moqueta. Manténgalo alejado de las áreas con mucho movimiento.
- Vigile el electrodoméstico mientras esté conectado.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, si se les supervisa adecuadamente o si se les han dado instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo supervisión. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que se les vigile de manera continua.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender y apagar el aparato cuando éste haya sido colocado o instalado en su posición normal prevista, y siempre y cuando sean supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y entiendan sus riesgos potenciales.

- Los niños de entre 3 y 8 años no deberán conectar, ajustar, limpiar ni encargarse del mantenimiento.
- **ATENCIÓN: Algunas partes de este equipo pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención en niños y personas vulnerables.**
- No utilice el electrodoméstico:
  - si el enchufe o el cable están dañados,
  - si se ha caído o ha recibido un golpe,
  - si se ha dañado de alguna manera.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el distribuidor, el servicio técnico o por una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Llévelo al servicio técnico para su inspección.
- No bloquee los orificios de ventilación del electrodoméstico para garantizar un funcionamiento fiable del mismo y protegerlo contra el sobrecalentamiento.
- Nunca inserte ningún objeto dentro del electrodoméstico (por ejemplo, agujas, etc.).
- No utilice su electrodoméstico en un ambiente polvoriento o con peligro de incendio.
- Al utilizar el electrodoméstico, manténgalo a una distancia mínima de 1,5 metros de cualquier objeto (paredes, cortinas, aerosoles, etc.).
- Nunca coloque el electrodoméstico cerca de una fuente de calor radiante o de una toma de corriente.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas, hornos y

- otros aparatos que produzcan calor.
- La acumulación de polvo en las rejillas de ventilación es la causa más frecuente de sobrecalentamiento del equipo. Límpielo con regularidad (véase el apartado «mantenimiento y limpieza»).
- Para evitar el riesgo de quemaduras, no toque nunca las superficies calientes del electrodoméstico.
- Para desplazar el electrodoméstico, seleccione la posición 0 girando el mando de control de potencia y utilice el asa de transporte.
- Nunca desenchufe el electrodoméstico antes de apagarlo.
- Desenchufe siempre el electrodoméstico cuando no lo utilice y espere a que se haya enfriado completamente antes de guardarlo.
- El cable de alimentación no debe entrar en contacto con las superficies calientes del electrodoméstico.
- Este electrodoméstico no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto.
- Si detecta humo, olor o ruido anormales, desconecte el cable de alimentación de inmediato.
- Nunca coloque el electrodoméstico inmediatamente debajo de una toma de corriente eléctrica.
- **ATENCIÓN:** Coloque el aparato sobre una superficie plana, limpia y seca. No coloque el electrodoméstico sobre una alfombra o moqueta.
- **ATENCIÓN:** Nunca utilice el electrodoméstico en un ambiente húmedo, como un baño, o cerca de una

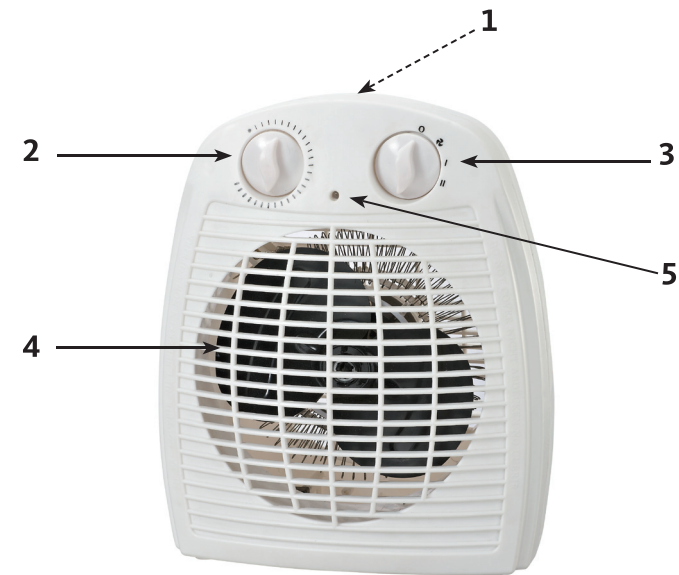
bañera, ducha, lavabo o piscina.

- **ATENCIÓN:** No permita que entre agua en el electrodoméstico.
- **ATENCIÓN:** No toque el electrodoméstico con las manos mojadas.
- **ATENCIÓN:** Nunca cubra el electrodoméstico, ni siquiera por un corto periodo de tiempo, ya que puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
- **ATENCIÓN:** Nunca utilice el electrodoméstico inclinado o reclinado lateralmente.
- **ADVERTENCIA:** Este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente.
- No utilice este calentador en habitaciones pequeñas con personas que no puedan salir de la misma por si solas, a menos que se supervise de manera constante.
- **Seguridad térmica:** En caso de sobrecalentamiento, un dispositivo de seguridad desconecta automáticamente el equipo. Desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente y vuelva a enchufarlo después de que se enfríe. Si su electrodoméstico no vuelve a funcionar, llévelo al departamento técnico de la tienda para su revisión. Las reparaciones no pueden ser realizadas por el usuario.
- **Dispositivo de seguridad antivuelco:** El electrodoméstico está equipado con un sistema de desconexión de seguridad que desconecta el electrodoméstico automáticamente si este se inclina.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Modelo: CHS L7b / CHS L7n
- Código del artículo: 8010650 / 8010616
- Potencia: 1800-2000 W
- Tensión de alimentación: 220-240 V~ 50-60 Hz
- 2 potencias de calefacción: I: 1000 W  
II: 2000 W
- Función «Ventilación»
- Seguridad térmica
- Seguridad antivuelco
- Asa de transporte

## DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO



- |  |  |
|--|--|
| 1. Asa de transporte (parte trasera)       | 3. Selector de funciones                     |
| 2. Controlador de temperatura (termostato) | 4. Rejilla de salida de aire (parte frontal) |
|  | 5. Indicador de encendido                    |

FICHA DEL PRODUCTO

<b>Referencia del modelo:</b>	<b>8010650 / 8010616_CALEFACTOR DE AIRE LISTO CHS L7b / CHS L7n</b>				
<b>Característica</b>	<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unidad</b>	<b>Característica</b>	<b>Unidad</b>
<b>Potencia térmica</b>				<b>Tipo de entrada de calor, solo para acumuladores de calor eléctricos descentralizados (seleccionar solo un tipo)</b>	
Potencia térmica nominal	Pnom	2.0	kW	Control manual de carga térmica con termostato integrado	no
Potencia térmica mínima (indicativa)	Pmin	0.9	kW	Control térmico manual de la carga con recepción de información de temperatura ambiente y/o exterior	no
Potencia térmica máxima continua	Pmax,c	2.0	kW	Control electrónico de carga térmica con recepción de información de temperatura ambiente y/o exterior	no
<b>Consumo de electricidad auxiliar</b>				Salida de calor controlada por el ventilador	no
A potencia térmica nominal	elmax	N/A	kW	<b>Tipo de control de potencia térmica/temperatura ambiente (seleccionar solo un tipo)</b>	
A la mínima potencia térmica	elmin	N/A	kW	Control de potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente	no
Modo de espera	eISB	0	kW	Control con dos o más niveles manuales, sin control de la temperatura ambiente	no
				Control de la temperatura ambiente con termostato mecánico	sí

<b>Referencia del modelo:</b>	<b>8010650 / 8010616_CALEFACTOR DE AIRE LISTO CHS L7b / CHS L7n</b>				
<b>Característica</b>	<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unidad</b>	<b>Característica</b>	<b>Unidad</b>
				Control electrónico de la temperatura ambiente	no
				Control electrónico de la temperatura ambiente y programador diario	no
				Control electrónico de la temperatura ambiente y programador semanal	no
				<b>Otras opciones de control (seleccionar una o más opciones)</b>	
				Control de temperatura ambiente con detector de presencia	no
				Control de la temperatura ambiente con detector de ventanas abiertas	no
				Opción de control remoto	no
				Control de activación adaptativo	no
				Limitación del tiempo de activación	no
				Sensor de globo negro	no
Datos de contacto:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				


ES



## USO


### 1. SELECTOR DE FUNCIONES

Este electrodoméstico tiene un selector de funciones (4). Las posiciones son:

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 0   | Apagado                               |
|  | Ventilación del aire de la habitación |
| I   | 1000 W                                |
| II  | 2000 W                                |

Asegúrese de que el selector de funciones esté en la posición 0 antes de enchufar el electrodoméstico.

### VENTILACIÓN DEL AIRE DE LA HABITACIÓN

Puede utilizar solo el ventilador en cualquier momento del año gracias al modo de «ventilación fría». Ponga el selector de funciones en la posición «ventilación de la habitación»  y ajuste el mando del termostato a la posición máxima (en una posición inferior, el ventilador puede no funcionar).

### ELECCIÓN DE LA POTENCIA

El consumo de energía depende de la posición seleccionada (I o II) con el selector de funciones (3). Para ahorrar energía, utilice primero la posición «II» (2000 W) y luego cambie a la posición «I» (1000 W) cuando se alcance la temperatura deseada.

### 2. PUESTA EN MARCHA

1. Coloque el electrodoméstico sobre una superficie plana, horizontal y estable.
2. Conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente.
3. Seleccione la potencia de calefacción ajustando el selector de funciones (3) en la posición «I» para una potencia de 1000 W o en la posición «II» para una potencia de 2000 W.
4. Gire la perilla de control de temperatura (2) hacia la derecha hasta que escuche un «clic» (este sonido significa que el termostato está encendido). El indicador de encendido se ilumina en rojo.
5. Cuando el indicador de encendido se apaga, el electrodoméstico se pone en pausa. El calentador de ventilador alterna automáticamente entre los períodos de frío y calor para mantener la temperatura establecida por el regulador.
6. Al final del uso, coloque el selector de potencia en la posición «0» (apagado) para detener el calentamiento y luego desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Este electrodoméstico requiere un mantenimiento regular para asegurar un funcionamiento adecuado:

- Desenchufe siempre el electrodoméstico antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja este electrodoméstico, el cable, ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Limpie regularmente las rejillas de ventilación con un aspirador para eliminar la acumulación de polvo.

- Utilice un paño ligeramente húmedo para limpiar el exterior del electrodoméstico.
- No utilice nunca agentes de limpieza agresivos (alcohol, disolventes, etc.) ni esponjas abrasivas en este electrodoméstico.
- Si es necesario, puede utilizar una esponja suave ligeramente empapada en agua y un detergente suave (por ejemplo, un detergente líquido para vajillas) para una limpieza a fondo. Séquelo cuidadosamente con un paño limpio y seco.
- Asegúrese de que no entre agua en el electrodoméstico.
- Asegúrese de que el calentador esté completamente seco antes de enchufarlo de nuevo.

## SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG  
VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS  
AUFMERKSAM DURCH UND HEBEN SIE  
SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN  
AUF.



**WARNHINWEISE: NICHT ABDECKEN.** Um zu vermeiden, dass das Heizgerät überhitzt, darf es nicht abgedeckt werden.

**WARNHINWEISE:** Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie bei der Verwendung elektrischer Geräte immer die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise.

- Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannung in Ihrem Haushalt mit dem Typenschild übereinstimmt und ob der Stecker des Netzkabels für die Steckdose geeignet ist.
- Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht im Freien verwenden. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Jede nicht mit den Bestimmungen der Bedienungsanleitung konforme Verwendung kann Sach- oder Personenschäden verursachen.

- Um Stromschlag zu vermeiden, dürfen das Netzkabel, der Stecker und das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Das Stromkabel nicht verdrehen, verknoten oder um das Gerät wickeln, es könnte beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht unter einem Teppich oder einem Vorleger verläuft. Halten Sie die Durchgangsbereiche frei.
- Lassen Sie das an den Strom angeschlossene Gerät nicht unüberwacht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Instandhaltung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, außer wenn sie älter sind als 8 Jahre und überwacht werden. Kinder unter 3 Jahren müssen von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ununterbrochen beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern letzteres in einer normalen, vorgesehenen Position aufgestellt oder

installiert wurde und Kinder beaufsichtigt werden oder für den sicheren Umgang mit dem Gerät geschult wurden und die potenziellen Gefahren verstehen.

· Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einschalten, reinigen oder warten.

· **ACHTUNG: Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In der Gegenwart von Kindern und schutzbedürftigen Personen ist besondere Vorsicht geboten.**

· Verwenden Sie das Gerät nicht:

· wenn die Steckdose oder das Netzkabel beschädigt ist,

· wenn das Gerät heruntergefallen ist oder einen Schlag erlitten hat,

· wenn das Gerät in irgendeiner Form beschädigt ist.

· Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, seinem Kundenservice oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

· Bringen Sie es in ein Kundenservicezentrum und lassen Sie es prüfen.

· Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht verstopft sind, um seinen ordnungsgemäßen Betrieb zu garantieren und es vor Überhitzung zu schützen.

· Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät (z. B.: Nadeln ...).

· Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen Räumen oder Umgebungen, in denen Brandgefahr besteht.

· Halten Sie einen Abstand von mindestens 1,5 Metern zu anderen Objekten ein (Wände, Vorhänge, Spraydose), wenn das Gerät in Betrieb ist.

· Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Quelle von Strahlungswärme oder einer Steckdose auf.

· Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten fern.

· Die häufigste Ursache für Überhitzung ist die Ansammlung von Staub in den Lüftungsgittern des Geräts. Reinigen Sie es regelmäßig (siehe Abschnitt „Instandhaltung und Reinigung“).

· Um Verbrennungsgefahr zu vermeiden, berühren Sie niemals die heißen Oberflächen des Geräts.

· Um das Gerät umzustellen, drehen Sie den Leistungsregler auf die Position 0 und verwenden Sie den Transportgriff.

· Ziehen Sie niemals den Stecker, wenn das Gerät noch eingeschaltet ist.

· Ziehen Sie immer den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden, und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es wegräumen.

· Das Stromkabel darf nicht mit den heißen Oberflächen des Geräts in Kontakt kommen.

· Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mittels externer Zeitschaltuhr oder separater Fernsteuerung bestimmt.

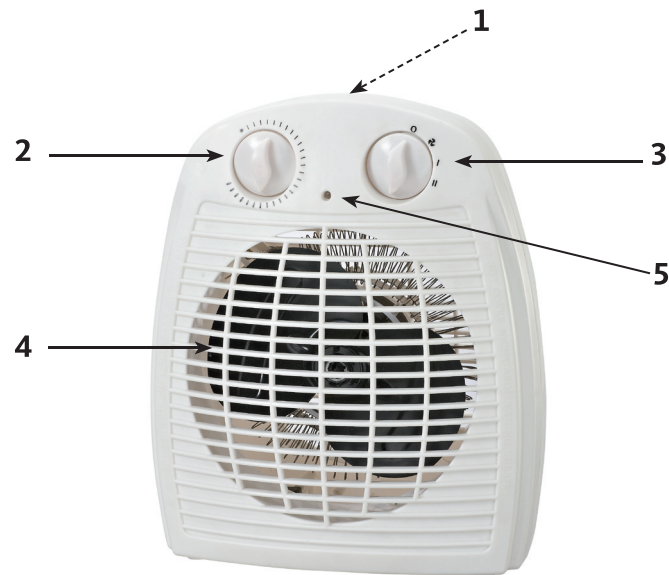
- Wenn Sie Rauch, einen anormalen Geruch oder ein anomales Geräusch bemerken, ziehen Sie sofort das Stromkabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose auf.
- ACHTUNG: Stellen Sie das Gerät auf eine flache, saubere und trockene Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich oder einen Vorleger.
- ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung wie beispielsweise in einem Badezimmer oder in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines Schwimmbads.
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- ACHTUNG: Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an.
- ACHTUNG: Decken Sie das Gerät niemals ab, auch nicht vorübergehend, es könnte überhitzen und einen Brand auslösen.
- ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät niemals in einer geneigten oder liegenden Position.
- WARNHINWEISE: Dieses Heizgerät ist nicht mit einem System zur Kontrolle der Raumtemperatur ausgestattet.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht aus eigenen Kräften verlassen können, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.

- Thermische Sicherung: Bei einer Überhitzung des Geräts schaltet ein Sicherheitssystem das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn erst wieder ein, wenn das Gerät abgekühlt ist. Wenn Ihr Gerät nicht mehr funktioniert, bringen Sie es ins Kundenservicecenter Ihres Händlers, um es prüfen zu lassen. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.
- Antikipp-Sicherung: Das Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, das den Stromkreis unterbricht und das Gerät automatisch ausschaltet, wenn es umkippt.

## KENNDATEN

- Modell: CHS L7b / CHS L7n
- Artikelcode: 8010650 / 8010616
- Leistung: 1800-2000 W
- Versorgungsspannung: 220-240 V~ 50-60 Hz
- 2 Heizleistungen: I: 1000 W  
II: 2000 W
- Funktion „Lüftung“
- Thermische Sicherung
- Antikipp-Sicherung
- Transportgriff

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS



- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Transportgriff (hinten)       | 4. Luftaustrittsgitter (vorne) |
| 2. Temperaturregler (Thermostat) | 5. Spannungsleuchte            |
| 3. Funktionswahlschalter         |                                |

## PRODUKTDATENBLATT

<b>Modellreferenz:</b>	<b>8010650 / 8010616_HEIZLÜFTER LISTO CHS L7b / CHS L7n</b>				
<b>Angabe</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>	<b>Angabe</b>	<b>Einheit</b>
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Art der Wärmezufuhr, nur für dezentralisierte elektrische Speicherheizgeräte (einen einzigen Typ wählen)</b>	
Nennwärmeleistung	P <sub>nom</sub>	2.0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P <sub>min</sub>	0.9	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P <sub>max,c</sub>	2.0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	e <sub>lmax</sub>	N/A	kW	<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (einen einzigen Typ auswählen)</b>	
Bei aMindestwärmeleistung	e <sub>lmin</sub>	N/A	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Bereitschaftszustand	e <sub>lSB</sub>	0	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	ja
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle	nein

DE



<b>Modellreferenz:</b>	<b>8010650 / 8010616_HEIZLÜFTER LISTO CHS L7b / CHS L7n</b>				
<b>Angabe</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>	<b>Angabe</b>	<b>Einheit</b>
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
				<b>Sonstige Regelungsoptionen (eine oder mehrere Optionen auswählen)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
				Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
Kontaktangaben:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

## GEBRAUCH

### 1. FUNKTIONSWAHLSCHALTER

Dieses Gerät umfasst einen Funktionswahlschalter (4). Die Positionen sind:

0 Aus



I Lüftung Raumluft

1000 W

II 2000 W

Achten Sie darauf, dass der Funktionswahlschalter auf der Position 0 steht, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen.

### LÜFTUNG RAUMLUFT

Dank des Modus „Kaltlüftung“ können Sie den Lüfter in jeder Jahreszeit alleine verwenden. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position „Lüftung Raumluft“ und den Thermostatknopf auf die maximale Position (auf einer niedrigeren Position funktioniert der Lüfter nicht).

### LEISTUNGS AUSWAHL

Der Energieverbrauch hängt von der mit dem Funktionswahlschalter (3) gewählten Position ab (I oder II). Um Energie zu sparen, verwenden Sie zunächst die Position „II“ (2000 W) und wechseln Sie auf die Position „I“ (1000 W), wenn die gewünschte Temperatur erreicht wurde.

### 2. INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie das Heizgerät auf eine flache, horizontale und stabile Oberfläche.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
3. Wählen Sie die Heizleistung, indem Sie den Funktionswahlschalter (3) auf die Position „I“ stellen, für eine Leistung von 1000 W, oder auf die Position „II“ für eine Leistung von 2000 W.
4. Drehen Sie den Temperatureinstellknopf (2) nach rechts, bis Sie ein Klickgeräusch hören, das bestätigt, dass der Thermostat in Betrieb ist. Die Spannungsleuchte leuchtet rot.
5. Wenn die Spannungsleuchte erlischt, wechselt das Gerät in den Bereitschaftszustand. Der Heizlüfter wechselt automatisch zwischen Heizzyklus und Bereitschaftszustand, um die mit dem Temperaturregler festgelegte Temperatur beizubehalten.
6. Stellen Sie den Leistungsschalter nach dem Gebrauch auf die Position „0“ (Stopp), um das Heizgerät auszuschalten, und ziehen Sie den Stecker.



## INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Dieses Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, um seine Funktionsfähigkeit sicherzustellen:

- Ziehen Sie immer den Netzstecker ab, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie dieses Gerät, den Stecker und das Stromkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Reinigen Sie die Lüftungsgitter mit einem Staubsauger, um Staubablagerungen zu entfernen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte (Alkohol, Lösungsmittel usw.) und keine Scheuerschwämme.
- Falls eine gründlichere Reinigung erforderlich ist, können Sie das Gerät mit einem mit Wasser getränkten Schwamm und einem milden Reinigungsmittel (zum Beispiel Geschirrspülmittel) reinigen. Trocknen Sie es anschließend sorgfältig mit einem sauberen und trockenen Tuch.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Innere des Geräts eindringt.
- Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut anschließen.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE OM ZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN.



**WAARSCHUWING: NIET BEDEK-  
KEN.** Om oververhitting te voorko-  
men, het verwarmingsapparaat niet  
bedekken.

**WAARSCHUWING:** Om alle risico op brand, elektrocutie of letsel te voorkomen, dient u zich altijd aan de volgende belangrijke veiligheidsvoorschriften te houden als u een elektrisch apparaat gebruikt.

- Controleer, alvorens het apparaat aan te sluiten, of de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die van het typeplaatje van het apparaat en of de stekker van het stroomsnoer geschikt is voor het stopcontact.
- Sluit dit apparaat aan op een eenvoudig bereikbaar stopcontact.
- Dit toestel is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Niet geschikt voor gebruik buiten. Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de instructies van de gebruiksaanwijzing. Gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzingen kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken.

- Om risico op elektrocutie te voorkomen, het snoer, de stekker en het apparaat nooit onderdompelen in water of in een andere vloeistof.
- Het apparaat nooit uitschakelen door aan het stroomsnoer te trekken.
- Het stroomsnoer nooit buigen of om het apparaat rollen en er nooit een knoop in leggen. Hierdoor kan het beschadigd raken.
- Het stroomsnoer nooit onder een tapijt of vloerbedekking laten lopen. Het snoer verwijderd houden van plaatsen waar veel mensen langslopen.
- Laat het apparaat niet onbewaakt achter als het is aangesloten.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met onvoldoende kennis en ervaring, mits zij onder deugdelijk toezicht staan of instructies over een veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Zorg ervoor dat kinderen jonger dan 3 jaar niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat komen.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat in- of uitschakelen op voorwaarde dat het op een juiste wijze geïnstalleerd of geplaatst is en dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen hebben over

- het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's ervan goed begrijpen.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, instellen en schoonmaken en mogen het onderhoud ervan niet uitvoeren.
- **ATTENTIE: Bepaalde onderdelen van dit product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken. Extra oplettendheid is geboden in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.**
- Gebruik het toestel niet:
  - als de stekker of het stroomsnoer beschadigd zijn,
  - als het apparaat gevallen is of schokken ondergaan heeft,
  - als het apparaat op welke manier dan ook beschadigd is.
- Als de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, moet deze vervangen worden door uw verkoper, diens serviceafdeling of door een erkende vakman om gevaar te voorkomen.
- Breng uw apparaat naar een klantenservice, waar het nagekeken zal worden.
- Dek de ventilatieopeningen van het apparaat niet af om de betrouwbare werking van het apparaat te garanderen en oververhitting te voorkomen.
- Steek geen enkel voorwerp in het apparaat (bv: naalden, enz.).
- Gebruik het apparaat niet in een stoffige omgeving of omgeving waar brandgevaar is.
- Houd het apparaat tijdens gebruik minstens 1,5 meter verwijderd van welk voorwerp dan ook (muur, gordijnen, spuitbussen, enz.).

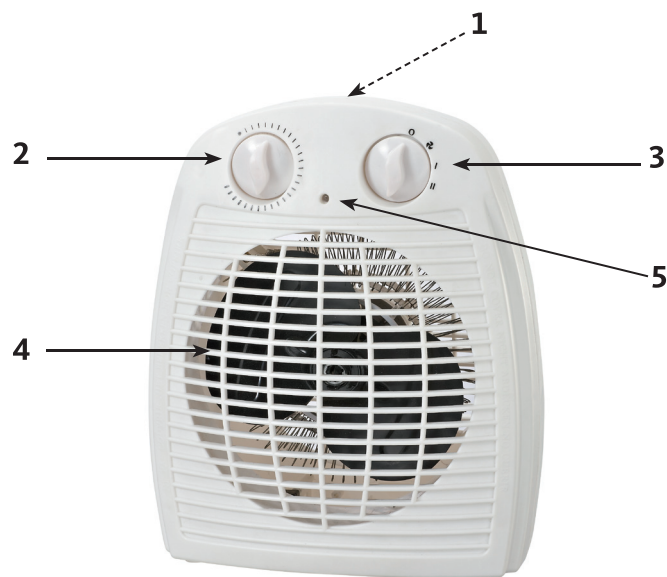
- Plaats het apparaat nooit in nabijheid van een bron van warmtestraling of vlak onder een stopcontact.
- Houd het apparaat verwijderd van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsapparaten, ovens en andere apparaten die warmte produceren.
- Stofophoping in de ventilatieroosters is de meest voorkomende oorzaak van oververhitting van het apparaat. Maak het apparaat regelmatig schoon (zie hoofdstuk “onderhoud en reiniging”).
- Raak de warme oppervlakken van het apparaat nooit aan om risico op brandwonden te voorkomen.
- Selecteer de stand 0 door te draaien aan de controleknop van het vermogen en gebruik de transporthandgreep om het apparaat te verplaatsen.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact zonder het apparaat uit te hebben geschakeld.
- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en wacht tot het volledig afgekoeld is alvorens u het opruimt.
- Het stroomsnoer mag niet in contact komen met de warme oppervlakken van het apparaat.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te laten starten met een externe timer of met een afstandsbediening.
- Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact in geval van rook, een geur of een vreemd geluid.
- Plaats het apparaat nooit vlak onder een stopcontact.
- **ATTENTIE:** Zet het apparaat op een vlakke, schone en droge ondergrond. Zet het apparaat niet op een tapijt of vloerbedekking.

- **ATTENTIE:** Gebruik het apparaat nooit in een vochtige omgeving, zoals een badkamer of in nabijheid van een bad, douche, wastafel, zwembad.
- **ATTENTIE:** Nooit water in het apparaat laten lopen.
- **ATTENTIE:** Het apparaat nooit aanraken met vochtige handen.
- **ATTENTIE:** Bedek het apparaat nooit, zelfs niet tijdelijk, want dit kan oververhitting en risico op brand veroorzaken.
- **ATTENTIE:** Gebruik het apparaat nooit in schuine of liggende stand.
- **WAARSCHUWING:** Dit verwarmingsapparaat is niet voorzien van een systeem dat de kamertemperatuur regelt.
- Dit verwarmingsapparaat niet gebruiken in kleine ruimtes als zich hier personen in bevinden zonder toezicht, die niet in staat zijn de ruimte alleen te verlaten.
- Thermische veiligheid: Bij oververhitting van het apparaat zorgt een veiligheidssysteem ervoor dat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. Haal de stekker dan uit het stopcontact, wacht tot het apparaat is afgekoeld en doe de stekker weer in het stopcontact. Als uw apparaat niet meer werkt, breng het dan naar de klantenservice van de winkel waar u het gekocht heeft, waar het nagekeken zal worden. De gebruiker mag zelf geen herstellingen uitvoeren.
- Antikantelbeveiliging: Het apparaat is voorzien van een stroomonderbrekingssysteem dat het apparaat bij kanteling automatisch uitschakelt.

## TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Model: CHS L7b / CHS L7n
- Artikelcode: 8010650 / 8010616
- Vermogen: 1800-2000 W
- Voedingsspanning: 220-240 V~ 50-60 Hz
- 2 verwarmingsvermogens: I: 1000 W  
II: 2000 W
- “Ventilatie”-functie
- Thermische veiligheid
- Antikantelbeveiliging
- Transporthandgreep

## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



1. Transporthandgreep (achterkant)
2. Temperatuurregulator (thermostaat)
3. Keuzeknop
4. Rooster luchtafvoer (voorkant)
5. Stroomindicator

## PRODUCTEIGENSCHAPPEN

Referentienummer model: 8010650 / 8010616_BLAASVERWARMING LISTO CHS L7b / CHS L7n					
Kenmerk	Symbool	Waarde	Eenheid	Kenmerk	Eenheid
<b>Thermisch vermogen</b>				<b>Type warmtetoever, enkel voor gedecentraliseerde elektrische verwarmingsapparaten met accumulator (één type selecteren)</b>	
Nominaal thermisch vermogen	P <sub>nom</sub>	2.0	kW	Manuele thermische regeling van het opladen met geïntegreerde thermostaat	nee
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)	P <sub>min</sub>	0.9	kW	Manuele thermische regeling van het opladen met informatie-ontvangst over de kamertemperatuur en/of over de temperatuur van buiten	nee
Maximaal continu thermisch vermogen	P <sub>max,c</sub>	2.0	kW	Elektronische thermische regeling van het opladen met informatie-ontvangst over de kamertemperatuur en/of over de temperatuur van buiten	nee
<b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>				Thermisch vermogen reguleerbaar met ventilator	nee
Bij nominaal thermisch vermogen	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type regeling van het thermisch vermogen/regeling van de kamertemperatuur (één type selecteren)</b>	
Bij minimaal thermisch vermogen	el <sub>min</sub>	N/A	kW	Eentraps-regeling van het thermisch vermogen, geen regeling van de kamertemperatuur	nee

Referentienummer model:	8010650 / 8010616_BLAASVERWARMING LISTO CHS L7b / CHS L7n				
Kenmerk	Symbol	Waarde	Eenheid	Kenmerk	Eenheid
In slaapstand	eISB	0	kW	Manuele regeling, tweetraps of meer, van het thermisch vermogen, geen regeling van de kamertemperatuur	nee
				Regeling van de kamertemperatuur met mechanische thermostaat	ja
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur	nee
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en dagelijks programma	nee
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en wekelijks programma	nee
				<b>Andere regelingsopties (één of meerdere opties selecteren)</b>	
				Regeling kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetector	nee
				Regeling kamertemperatuur, met open raam detector	nee
				Optie regeling op afstand	nee
				Adaptatieve regeling van de activering	nee
				Beperking van de activeringsduur	nee
				Zwarte bol sensor	nee
Contact gegevens:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

## GEBRUIK

### 1. KEUZEKNOP

Dit apparaat is voorzien van een keuzeknop (4). De standen zijn:

0 Uit



I Ventilatie omgevingslucht

I 1000 W

II 2000 W

Zorg ervoor dat de keuzeknop op 0 staat alvorens de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.

### VENTILATIE OMGEVINGSLUCHT

U kunt de ventilator apart gebruiken in elke periode van het jaar, dankzij de modus “koude ventilatie”. Zet de keuzeknop op “ventilatie omgevingslucht” en zet de knop van de thermostaat op de maximale stand (op een lagere stand zal de ventilator niet werken).

### KEUZE VAN HET VERMOGEN

Het verbruiksvermogen hangt af van de stand (I of II) die ingesteld is met de keuzeknop (3). Voor een betere energiebesparing gebruikt u eerst stand “II” (2000 W) en gaat u, als de gewenste temperatuur bereikt is, over op stand “I” (1000 W).

### 2. INSCHAKELING

1. Zet het apparaat altijd op een vlakke, horizontale en stabiele ondergrond.
2. Doe de stekker van het stroomsnoer in een stopcontact.
3. Kies het verwarmingsvermogen door de keuzeknop (3) te zetten op stand “I” voor een vermogen van 1000 W of op stand “II” voor een vermogen van 2000 W.
4. Zet de instelknop van de temperatuur (2) naar rechts, totdat u een klikgeluid hoort (dit betekent dat de thermostaat werkt). De stroomindicator gaat rood branden.
5. Als de stroomindicator uitgaat, betekent dit dat het apparaat in pauze staat. De blaasverwarming wisselt periodes van verwarming en pauze automatisch af om de door de thermostaat ingestelde temperatuur constant te houden.
6. Zet na gebruik de keuzeknop voor het vermogen op “0” (uit) om de verwarming uit te zetten en haal daarna de stekker van het apparaat uit het stopcontact.



## ONDERHOUD EN REINIGING

Voor een goede werking moet dit apparaat regelmatig onderhouden worden:

- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
  - Dompel de stekker, het stroomsnoer of het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.
  - Gebruik regelmatig een stofzuiger om stof uit de ventilatieroosters te verwijderen.
- Neem de buitenkant van het apparaat af met een lichtvochtige doek.
  - Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen (alcohol, oplosmiddel, enz.) of schuursponsjes om dit apparaat schoon te maken.
  - Indien nodig kunt u het apparaat grondig schoonmaken met een doek die u gedrenkt heeft in een beetje water en een zacht reinigingsmiddel (zoals afwasmiddel). Droog het apparaat vervolgens zorgvuldig af met behulp van een zachte doek.
  - Zorg ervoor dat er nooit water in het apparaat stroomt.
  - Verzeker u ervan dat het verwarmingsapparaat volledig droog is, voordat u het weer inschakelt.

*Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.*

*All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.*

*Toda la información, dibujos, bocetos e imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Cualquier copia o reproducción por cualquier medio será juzgada y considerada como una falsificación.*

*Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.*

*Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.*





**ATTENTION :**

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

**Conditions de garantie :**

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

**WARNING:**

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

**Warranty conditions:**

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

**ATENCIÓN:**

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

**Condiciones de la garantía:**

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El periodo de garantía se especifica en la factura de compra.

**ACHTUNG:**

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

**Garantiebedingungen:**

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

**ATTENTIE:**

Dit op het apparaat aangebrachte symbol betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

**Garantievoorwaarden:**

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Sourcing & Création  
Avenue de la Motte  
59810 Lesquin - FRANCE

Art. 8010650 / 8010616  
Réf. CHS L7b / CHS L7n

Fabriqué en R.P.C. / Made in  
China / Fabricado en R.P.C. /  
Hergestellt in VR China /  
Gefabriceerd in VRC.